

# 回 覧

## 千本松原における薬剤の地上散布について

皆様の生活を様々な形で守っている千本の松を「松くい虫」の被害から守るため、今年も下記日程により薬剤の地上散布を実施します。

これは、5月下旬から7月頃にかけて羽化したマツノマダラカミキリが松の若枝の樹皮を食害し、その傷口からカミキリに寄生しているマツノザイセンチュウが侵入することでおこる松枯れを防ぐために実施するもので、沼津のシンボルであり、私達の生活松林でもある松を守っていかうとするものです。

つきましては、下記時間帯の散布中、および散布した薬剤が乾くまでの約2時間は、松林に立ち入らないよう、ご協力をお願いします。

### <実施日>

1回目 5月18日(月)～5月20日(水)

2回目 6月8日(月)～6月10日(水)

<時 間> 午前3時30分から午前11時まで

<場 所> 千本松原(東間門から植田まで)

新中川沿い(間門水門付近)から植田の富士市境までの松林

<使用薬剤> マツグリーン液剤 (農林水産省農薬登録剤)

※万が一、薬剤に触れてしまった場合でも水で洗い流せば問題ありません。

<実施方法> 車載噴霧機および人力により散布する。

天候により変更もあります。

<予備日> 荒天の場合 時間帯は同じです。

1回目 5月21日(木)～25日(月)

2回目 6月11日(木)～15日(月)

<問い合わせ先>

沼津市役所 農林農地課 農林振興係

電 話 : 0 5 5 ( 9 3 4 ) 4 7 5 1 直通

↓ 裏面

【English、Español、Portugues】

**Concerning insecticide spraying**

The pine trees of Sembon Matsubara that aid us and protect our lives in many ways, are being threatened by insects. We must spray insecticide when the insects lay their eggs in order to save these trees, the symbol of Numazu. We would like to inform you of the days on which we plan to spray insecticide and ask that you please do not enter Sembon Matsubara for about two hours after completion.

Thank you for your understanding and cooperation.

**Date:** 1<sup>st</sup> spraying May 18(Mon.), 19(Tue.), 20(Wed.)  
 2<sup>nd</sup> spraying June 8(Mon.), 9(Tue.), 10(Wed.)  
**Time:** 3:30a.m. – 11:00 a.m.  
**Location:** Sembon Matsubara (from Higashi-Makado to Ueda)  
 \*In the event of stormy weather, the schedule will change to that listed below. (Time will remain the same however);  
 1<sup>st</sup> spraying May 21(Thu.), 22(Fri.), 23(Sat.), 24(Sun.), 25(Mon.)  
 2<sup>nd</sup> spraying June 11(Thu.), 12(Fri.), 13(Sat.), 14(Sun.), 15(Mon.)  
**Contact:** Numazu City Hall, Forestry and Farmland Division Tel.(055)934-4751

【スペイン語/Español】

**Aviso sobre pulverización**

La hilera de pinos en *Senbon-Matsubara* están en crisis de morir debido a los insectos dañinos. Por lo cual, es necesario pulverizar insecticida para proteger los árboles simbólicos de Numazu.

Les rogamos su comprensión y que no entren a la pinada durante, por lo menos dos horas después de la pulverización. La fecha y horario son siguiente:

**Fecha:** 1<sup>a</sup> pulverización 18 (lun.), 19 (mart.) y 20 (miérc.) de mayo  
 2<sup>a</sup> pulverización 8 (lun.), 9 (mart.) y 10 (miérc.) de junio

**Horario:** 3:30 a.m. – 11:00 a.m.

**Lugar:** *Senbon-Matsubara* (desde *Higashi-Makado* hasta *Ueda*)

\*En caso de lluvia fuerte o haya viento fuerte, será aplazada para los siguientes días (el horario es igual que arriba.):

1<sup>a</sup> pulverización 21 (juev.), 22 (vier.), 23(sáb.), 24 (dom.) y 25 (lun.) de mayo

2<sup>a</sup> pulverización 11 (juev.), 12 (vier.), 13 (sáb.), 14(dom.) y 15 (lun.) de junio

**Informaciones:** Departamento de Agricultura y Silvicultura de la Municipalidad de Numazu  
 Tel.(055)934-4751

【ポルトガル語/Português】

**AVISO SOBRE PULVERIZAÇÃO**

Os pinheiros do *Senbon Matsubara* estão sendo ameaçados por insetos nocivos, por isso, será realizada uma pulverização a fim de proteger essas árvores símbolos de Numazu.

Contamos com a sua colaboração : não se aproxime do bosque de pinheiros durante e pelo menos por duas horas após a pulverização, que será realizada da seguinte forma :

• **DATA** : - Primeira pulverização : dia 18 (seg.), 19 (ter.) e 20 (qua.) de Maio.  
 - Segunda pulverização : 8 (seg.), 9 (ter.) e 10 (qua.) de Junho.

• **HORÁRIO** : das 3:30 a.m. às 11:00 a.m.

• **LOCAL** : *Senbon Matsubara* (entre *Higashi Makado* e *Ueda*).

\*Em caso de chuva ou vento fortes, o dia será alterado para (o horário será o mesmo):

-Primeira pulverização : dia 21 (qui), 22 (sex.), 23 (sáb.), 24 (dom.) e 25 (seg.) de Maio.

-Segunda pulverização : dia 11 (qui), 12 (sex.), 13 (sáb.), 14 (dom.) e 15 (seg.) de Junho.

**INFORMAÇÕES** : Departamento de Agricultura e Silvicultura da Prefeitura de Numazu.

Tel : (055) 934-4751.